

PLURICENTRIC LANGUAGES WORLDWIDE  
SERIES 2: RESEARCHING PLURICENTRIC LANGUAGES

**Laura Baranzini, Matteo Casoni,  
Sabine Christopher (eds.)**

**Le lingue pluricentriche:  
il caso dell'italiano**



pcl  
PRESS  
Graz 2025





## **Le lingue pluricentriche: il caso dell'italiano**

PLURICENTRIC LANGUAGES WORLDWIDE:  
SERIES 1: PLURICENTRIC THEORY:

Edited by  
Rudolf Muhr, Juan Thomas, and Eugenia L. Duarte,



VOLUME 6

PLURICENTRIC LANGUAGES WORLDWIDE  
SERIES 1: PLURICENTRIC THEORY

**Laura Baranzini, Matteo Casoni,  
Sabine Christopher (eds.)**

**Le lingue pluricentriche:  
il caso dell'italiano**



**pcl**  
PRESS  
Graz 2025



**Bibliographic Information published by the Deutsche Nationalbibliothek**

The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie. Detailed bibliographic data is available in the internet at <http://dnb.d-nb.de>.

ISBN: 9789403823133

PCL-PRESS Graz, 2025 (<https://pcl-press.org>)

All rights reserved.

Printed by [bookmundo.de](https://publish.bookmundo.de/shop/) (Rotterdam) and obtainable as printed copy via <https://publish.bookmundo.de/shop/>

Downloadable as an ebook via <https://pcl-press.org/>

PCL-Press is the publishing house of the *International Working Group on Non-Dominant Varieties of Pluricentric Languages and their Non-Dominant Varieties (WGNDV)* (<https://pluricentriclanguages.org>). It is a subdivision of the Austrian German Association (AGA), Graz, Austria.

The photo on the cover is by courtesy from Clark van der Beken, freely available at <https://unsplash.com/de/>

All parts of this publication are protected by copyright. Any utilization outside the strict limits of the copyright law, without the permission of the publisher, is forbidden and liable to prosecution. This applies in particular to reproductions, translations, microfilming, and storage and processing in electronic retrieval systems.



## Indice / Table of contents

|                                                                                                                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1. Introduzione                                                                                                                                                  |     |
| <i>Laura Baranzini, Matteo Casoni, Sabine Christopher</i>                                                                                                        | 9   |
| 2. The Concept of Non-dominance in Pluricentric Languages.<br>Overview and relevance for research and linguistic identity                                        | 21  |
| <i>Rudolf Muhr</i>                                                                                                                                               | 32  |
| 3. La chiarezza linguistica come cifra dell'italiano istituzionale<br>elvetico? Un confronto tra i testi informativi svizzeri e italiani in<br>tempo di Covid-19 | 33  |
| <i>Angela Ferrari, Letizia Lala, Terry Marengo e Giovanni<br/>Piantanida</i>                                                                                     |     |
| 4. Quanto lessico istituzionale c'è nell'italiano di Svizzera?<br>Un'analisi corpus-based degli elvetismi                                                        | 49  |
| <i>Filippo Pecorari, Annalisa Carlevaro, Daria Evangelista e Giulia<br/>Tonani</i>                                                                               |     |
| 5. Sulle tracce della pluricentricità: morfosintassi oltre i confini                                                                                             | 63  |
| <i>Silvia Natale</i>                                                                                                                                             |     |
| 6. Le costruzioni <i>Ho/C'è bisogno (di) qualcosa</i> tra Italia e Svizzera<br>italiana                                                                          | 81  |
| <i>Carlo Enrico Roggia</i>                                                                                                                                       |     |
| 7. Mappetta, foglio a brutta, bocciare. Osservazioni sull'impiego<br>di alcuni 'isitismi'                                                                        | 103 |
| <i>Luca Cignetti</i>                                                                                                                                             |     |
| 8. L'italiano in Alto Adige: lingua di minoranza e maggioranza, tra<br>«disagio» e contatto linguistico                                                          | 113 |
| <i>Silvia Dal Negro</i>                                                                                                                                          |     |